



# 联合国 大会



PROVISIONAL  
A/45/PV.10  
5 October 1990  
CHINESE

## 大会 第四十五届会议

### 第十次会议临时逐字记录

1990年9月27日星期四，上午10点  
在纽约总部举行

主席：德马尔科先生 (马耳他)

- 马尔代夫共和国总统穆蒙·阿卜杜勒·加尤姆先生讲话
- 尼加拉瓜共和国总统比奥莱塔·巴里奥斯·德查莫罗夫人讲话
- 孟加拉人民共和国总统侯赛因·穆罕默德·艾尔沙德先生讲话
- 科威特国埃米尔谢赫·萨巴赫·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫殿下讲话
- 继续一般性辩论(9)：(续)

下列人士发了言：

- 阿布·哈桑先生 (马来西亚)
- 邦戈先生 (加蓬)

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在大会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长(联合国广场2号DC 2-750室)。

上午10点25分开会。

马尔代夫共和国总统穆蒙·阿卜杜勒·加尤姆先生讲话

主席：大会现在听取马尔代夫共和国总统的讲话。

马尔代夫共和国总统穆蒙·阿卜杜勒·加尤姆先生在陪同下进入联合国大会堂。

主席（以英语发言）：我谨代表大会欢迎马尔代夫共和国总统穆蒙·阿卜杜勒·加尤姆先生阁下来到联合国，并邀请他向大会讲话。

加尤姆总统（以英语发言）：主席先生，我很高兴和马尔代夫代表团所有成员一起向你表示热烈祝贺，祝贺你担任大会第四十五届会议主席。我们深信在你有能力的领导下，本届会议的讨论将取得圆满成功。我还要诚挚地感谢你的前任约瑟夫·加巴少将，感谢他在过去一年为主持这个崇高的大会工作作出了杰出的贡献。我要特别高兴地在此指出，尽管加巴先生工作非常繁忙，但是今年初他还是抽空对马尔代夫进行了重要的访问。

我还要代表我们国家深深地感谢联合国秘书长哈维尔·佩雷斯·德奎利亚尔先生，感谢他孜孜不倦地努力坚持联合国的崇高目标。我们祝愿他在所有的工作中取得成功。

我很高兴地代表马尔代夫欢迎纳米比亚加入联合国，经过长期艰苦的争取独立的斗争，纳米比亚完全应该加入联合国。我们深信，独立的纳米比亚将对联合国的工作作出积极的贡献。我还要欢迎列支登士敦公国成为联合国的最新成员，并祝贺它取得了目前所享有的主权独立地位。

今年，马尔代夫要庆祝其获得政治独立二十五周年。因此我想简略地阐述一下我国在过去二十五年中所取得的成就还是切题的。从我们成为一个独立的民族那一天起，我们就坚定地踏上了克服贫困、文盲和疾病这三个威胁的道路。马尔代夫面临巨大的困难，艰苦努力，已经在社会 and 经济发展方面取得了重要的进展。在教育方面，我们已经取得了95%以上的扫盲率，80%以上的儿童有上学的机会。健康状况的改

进表现在婴儿死亡率的大幅度下降,从1977年千分之一百二十下降到1989年的千分之四十三,平均寿命从1977年的46.5岁增加到1988年的64岁。在经济方面,我们也取得了很好的进展。通过有计划地在渔业、旅游业、运输和通讯等重要经济领域进行投资,使我们的人均收入为独立前的6倍,并且在过去的十年里保持了平均每年增长10%的经济发展水平。我希望代表全体马尔代夫人民深深地感谢我们所有的发展伙伴、联合国及其机构,感谢它们慷慨地支持我们实现这些令人鼓舞的成就。

1985年建立的南亚地区合作协会为区域发展开辟了新的前景,这反映了南亚各国的共同目标。马尔代夫正在积极地参与我们地区为加强和平、稳定和安全而进行的努力。

南亚区域合作联盟第五次首脑会议将于今年十一月份在马累召开,马尔代夫政府和人民希望这次会议将创造机会,推动执行我们的共同方案,提高七国人民的生活质量。

马尔代夫一向坚持在联合国倡导和平与国际合作原则的不懈努力中作出其微薄贡献。在一个充满紧张局势和冲突的世界上,我们坚决支持普遍接受的他不干涉和不干预主权国家内政的原则。

因此我们严重关切目前波斯湾地区的危机。我们重申我们坚信一国没有任何理由侵犯另一国的主权和领土完整。除非我们尊重所有国家的主权和领土完整,否则在世界任何地方都不可能实现和平与稳定。马尔代夫促请伊拉克政府积极响应安全理事会和国际社会的要求,立即从科威特撤离其军队,允许科威特人民在以埃米尔贾比尔·艾哈迈德·萨巴赫殿下为首的科威特合法政府的领导下恢复其国家的正常状态。我们支持安全理事会在这一问题上的所有决议,呼吁伊拉克释放所有外国国民,尊重在科威特的外交使团的豁免权。

我们在敦促寻求和平解决波斯湾危机的同时,重申我们决心全力支持寻求消除战争威胁的那些人。我们欢迎今天在国际关系中出现的新的、历史性的趋势,我们希望这一变化将加强和平与和平共处原则。所有倡导自由与正义的人都同我们一

样,欢迎超级大国在削减其核武库,发展东西方之间积极关系方面的缓慢但显而易见的举动。柏林墙的倒塌和即将实现的德国统一清楚表明了这些积极的事态发展。这对今后加强世界和平与安全的努力奠定了坚实的基础。近来联合国在这方面的成就确实使我们感到精神振奋。两伊战争的结束,从阿富汗的撤军以及纳米比亚独立的实现都使我们对世界和平产生了新的希望。

在这一时刻,让我重申,我们支持通过和平对话实现朝鲜统一。但尽管我们支持这一目标,我还要表明,我们支持大韩民国为加入联合国而作出的努力。

长期以来,巴勒斯坦人被剥夺了其合法的自决权。巴勒斯坦人在西岸和加沙地带被占领土上举行的英勇起义表明了巴勒斯坦人民恢复其不可剥夺权利的意愿和决心。苏联犹太人的大迁移使局势进一步恶化。以色列继续在被占领土上建立非法定居点。我国坚信,要想在中东实现和平,就必须在巴勒斯坦人民的独立、自决和在其领土上建立家园的权利基础上寻求全面解决巴勒斯坦问题。时机已经成熟,应当作出更为协调一致的努力,实现这些目标。在这一背景下,我们支持召开一次国际会议,解决巴勒斯坦问题。

南非黑人继续受到白人少数政权的骚扰。联合国作出了值得赞扬的努力,迫使南非释放了纳尔逊·曼德拉,我们对此表示祝贺,但与此同时,我们确信,国际社会如果确实希望看到结束黑人的痛苦,就必须向少数人政权进一步施加压力。必须彻底消除种族隔离。联合国以及其他国际和区域组织,而且实际上还包括各国政府,都有责任努力消除种族主义,我们认为,种族主义不仅是压迫南非黑人的罪行,而且是反人类的罪行。

虽然世界可能准备削减一些极其危险的毁灭性武器,国际社会可能为世界大国之间关系的改善而欢欣鼓舞,但对一些小的主权国家来说,例如马尔代夫,仍然存在一个严重的危险,需要找到一个长久的解决办法,即如何保障我们这些国家的安全,消除对我们主权和独立的威胁。国际雇佣军日益危险,加深了小国面对外部威胁的脆弱程度。1988年对马尔代夫的武装侵略只是一个例子。它表明这一国际威胁现在

已经达到了何等令人震惊的地步。一些人或许认为,从全球观点来看,这一事件无足轻重,但我们不能忽略近年来这些国际雇佣军威胁到了许多国家的和平与稳定。事实上,今天,国际雇佣军组织更严密、财力更雄厚、装备更精良。除非针对它们立即采取坚定行动,否则,国际雇佣军将是对整个世界的巨大威胁。

面对这类威胁,小国没有能力牺牲其宝贵资源来防卫自己。它们的经济极其脆弱,不能把资金转用于加强军事能力。自力更生不是唯一的答案。整个国际社会应当在联合国以及其他国际和区域组织的支持下作出努力。《联合国宪章》设计了一些机制,用以针对外来威胁,保护会员国的领土完整和政治独立,但这些机制远远不够充分。由马尔代夫提交并在大会第四十四届会议上通过的关于“小国的保护和安安全”的第44/51号决议的确是针对这种情况朝着正确方向迈出的必要步骤。《反对雇用、使用、资助和训练雇佣军公约》提供了更好的机会,抵制恐怖主义和雇佣军的做法。

第三世界国家面临的经济问题迫切要求人们给以注意。发展中国家陷入了贫困、停滞、债台高筑的恶性循环,长久地处于不发达状态。资源匮乏导致的经济单一化这一类结构性障碍不是这些国家过去十年来经济绩效不佳的唯一解释。发达国家减少援助流量,干扰了它们的发展努力,引起了它们更大的失望。

1981年第一届联合国最不发达国家会议通过的《1980年代新的实质性行动纲领》呼吁发达国家把其国民生产总值的0.15%作为向最不发达国家提供的官方援助。但是,只有8个富裕国家实现了这一目标,官方发展援助的平均捐赠只达到0.9%。最不发达国家在世界经济中的地位越来越小,占世界贸易的比重也从1960年的1.4%下降到1988年的0.3%。最不发达国家的外债从1982年的358亿美元增加到了1988年的693亿美元。在过去10年中,发展中国家的经济形势每况愈下,富国和穷国之间的差距越来越大,情况就是这样。

海湾危机的经济影响显然将使不利的世界经济严重恶化,当然小国则将受到更大的影响。由于石油价格急剧上涨,影响到我国外汇收入的一些关键工业、渔业和

旅游业,马尔代夫已经遭到了严重的经济困难。如果这场危机得不到解决,我国脆弱的国际收支将进一步紧张。我们强烈地认为,国际社会应该加强承诺,帮助发展中国家重振经济,提高援助的质量,使这种援助能够更好地用于受援国的实际需要。为了扭转这一局面,我们必须紧迫地采取措施,取消或大大减少关税,以保证优惠的贸易条件、增加赠款援助,使发展中国家的经济多样化,建立一个有利于增加外国投资的气氛并允许资源更加自由地流动。

事实上,不论发展中国家确定其优先事项方面如何合理,它们都不可能单独地克服其经济中长期存在的惰性。的确,本月早些时候在巴黎举行的第二次联合国最不发达国家会议明确地规定了5个优先方面。但是,如果没有其发展伙伴的补充承诺,在发展人力资源、结束环境退化和生产部门多样化的方面都不可能取得重大的进展。

请允许我提请各位注意我们特别关心的另一个问题,我一直在坚决地谋求国际社会对这一问题的帮助。我指的是全球变暖和海平面上升的问题,这个问题可能威胁到我们岛屿国家的生存。我们现在正在极力地试图与这一潜在的威胁作斗争。马尔代夫在1989年10月于科隆坡举行的英联邦政府首脑会议上提出,英联邦应该尽一切可能加速环境纲要公约的起草工作,一段时间以来,世界气象组织和联合国环境规划署一直在进行合作。今年10月29日至11月7日将在日内瓦召开第二次世界气候会议,会议将审议政府间气候变化小组提出的初步报告,我们希望1992年联合国环境与发展会议能够通过最后公约。

去年,马尔代夫主持了小国海平面上升会议,会议通过的《关于全球变暖和海平面上升的马累公约》强调了这一问题的紧迫性,并确定了在这一领域可能进行国际合作的许多方面。根据《马累宣言》的规定,成立了一个行动小组,协调气候变化、全球变暖和海平面上升等问题的共同措施,并制定和发展国际和区域的响应战略。行动小组由地中海、加勒比、南太平洋和印度洋地区的代表组成,准备于明年早些时候在马累召开会议。

但低海拔的小国所能作的努力是有局限性的。我们需要国际帮助。在这个相互依赖已经成为一个关键因素的多极世界,我们认为不仅仅是受到海平面上升威胁的国家有责任采取预防措施。我们依然深信,多年来进行发展,并造成全球变暖、臭氧层枯竭、酸雨和热带雨林消失的国家也有责任扭转目前的局势。我们不能接受这种观点,即经济发展必须以我们的环境为代价。

马尔代夫呼吁工业国家采取紧急措施,减少向大气中释放温室气体,并采用与环境相符的技术。我们敦促这些国家帮助发展中国家采取类似的措施。我们诚挚地希望,国际社会能够倾听我们低海拔国家的呼声,使我们免受成为环境难民的耻辱。

我们的儿童是社会中最容易受到环境危险影响的。他们最可能遭受我们生态系统恶化所带来的后果。每年有成千上万的儿童死于腹泻和上呼吸道感染等与环境有关的疾病。更多的儿童受到了空气和水中污染物的影响。环境变化的影响不仅影响到现在的儿童,并将影响到今后几代儿童。世界儿童人口中82%以上居住在发展中国家。而这些地区人口的迅速增长将自然地使未来的儿童人口有所增加。他们需要粮食、衣服和住房,他们需要受教育,并在一个健康的环境中成长。我们有责任为他们并为今后几代保护我们的地球。第一次世界儿童问题首脑会议三天后将在这里举行,我希望这次会议能够为这一努力奠定基础。

今年是马尔代夫加入联合国25周年,马尔代夫对此感到自豪。我们依然深信,尽管联合国不时地遇到一些困难,但它是能够有效地对付无数个挑战并且解决威胁到文明和平发展的冲突的唯一力量。我们对本组织寄予厚望,相信它的努力能够导致实现人类最为珍贵的梦想——为各国、各种族和各人民实现和平。

主席(以英语发言):我代表大会感谢马尔代夫共和国总统所作的重要讲话。

马尔代夫总统穆蒙·阿卜杜勒·加尤姆在礼宾官陪同下走出大会堂。

尼加拉瓜共和国总统比奥莱塔·巴里奥斯·德查莫罗夫人讲话

主席(以英语发言):大会现在听取尼加拉瓜共和国总统的讲话。

尼加拉瓜共和国总统比奥莱塔·巴里奥斯·德查莫罗夫人在陪同下进入大会堂。

主席(以英语发言):我荣幸地代表大会欢迎尼加拉瓜共和国总统比奥莱塔·巴里奥斯·德查莫罗夫人阁下来联合国,并请她向大会讲话。

巴里奥斯·德查莫罗总统(以西班牙语发言):四十五年前,我们为了化剑为犁成立了联合国今天我们在尼加拉瓜把联合国的伟大理想变成了现实。今年2月25日,尼加拉瓜人民在联合国主持下为争取和平举行了选举。那一天是我国历史上的伟大时刻。尼加拉瓜人民在经受了半个多世纪的压迫之后打破了意识形态的禁锢和独裁者的枷锁。我国成千上万的人民在选举区的无声行动变成了有力的呼唤,抵制暴力并且赞同以和平和公民的方式解决社会冲突和政治分歧。

尼加拉瓜人民毫不含糊地投票选举了我今天所荣幸地主持的政府。他们投票要我们坚决和永远地同其他所有选择和平道路的国家团结在一起。联合国是这场选举的保证人,这是我们作为共和国存在的169年中第一次举行的真正自由的选举。我象我这一代许多其他尼加拉瓜人一样有生以来第一次有了自由投票的机会。我以全体尼加拉瓜人的名义,深深感谢支持我们自由愿望的这个世界讲坛和所有其他的国际组织和国家。

你们使尼加拉瓜能够在2月25日进入一个新时期。我们仅在5个月中就实现了和平,其高潮是我们成功地使尼加拉瓜抵抗力量21,000名成员解除武装和实现非军事化。在不到5个月中,我们大大减少了尼加拉瓜武装部队,从96,000人减少到34,000人。我们还收缴了平民手中的所有武器,在混凝土中埋下了原属于不同政治力量的18,000步枪。我们正在作出极大的努力来结束限制军备和军事人员的谈判。尼加拉瓜裁军的成功树立了通过销毁武器实现裁军一个榜样,我今天已将销毁武器情况提交联合国秘书长。



我们认为美国和苏联达成的裁军协议对整个人类都是建设性的一步。但更有甚者。今天我要声明民主是整个人类继承的财产。由于民主是整个中美洲和平和稳定的重要一步，我们过去已为它付出了极大的代价，如果丧失尼加拉瓜获得的民主那会意味着什么，我们必须对此深切关注。倘若我们丧失和平并且不巩固我们的民主，我们就在抹煞美洲的伟大胜利之一。因此，我从本讲坛上呼吁世界上所有的民主国家对尼加拉瓜的民主事业承担义务。

在新政府成立后的5个月中，我国人民享有了空前有自由和对人权的尊重。在尼加拉瓜，人民不再怕居住在自己的家园里，不再怕工作，不再怕批评他们的政府了。现在不再会产生任何恐惧了。小农场主、制造商和商人都可以自由在市场买卖产品了。父母不再担心他们孩子的生命了。在尼加拉瓜，儿童们不再怕上学校读书了。尼加拉瓜人不再怕为自己着想，不再担心未来，不再担心和平了。人民知道教皇约翰·保罗二世的话，他曾说，“今日和平的新面貌是对发展的促进”。

我今天从这个世界讲坛上以全体尼加拉瓜人的名义可以说，我们尼加拉瓜人相信上帝、相信自由、相信民主、相信我们的家园、相信我们自己 and 相信所有给予我们支持和理解的兄弟国家。不过还有更加重要的。我的家园尼加拉瓜不仅适合世界的民主潮流，而且是联合国以创造力和勇气积极支持和保护的新的区域运动的成果。我荣幸地在现代历史中具有特别重要意义的一年里代表我的国家。

尼加拉瓜面对霸权的利益坚定地承担维护独立的义务。尼加拉瓜作为不结盟运动的成员将迎接挑战来超越和消除使我们分离的意识形态障碍。

尼加拉瓜谴责伊拉克入侵科威特，并支持联合国安全理事会通过的各项决议。同时，我们欢迎释放纳尔逊·曼德拉并支持消除种族主义和种族隔离。

德国人民统一对于我国人民来讲具有重大意义，并成为和解成功的一个现实例子。我渴望一个统一的中美洲。我渴望一个非军事化的中美洲。我渴望一个生活在自由之中的中美洲。我渴望一个进行永久对话的中美洲。我渴望一个享有进步的中美洲。

我们希望世界将参与并继续支持有利于一个非军事化和没有任何军事存在的民主中美洲的努力,以便我们有一天可以向世界宣布中美洲是一个和平与合作区。现在已经到了时候,应该结束暴力和军备并开始为公民社会高于军备的目标工作。中美洲不应该再在武力和独裁面前低下它的头或降低它的尊严。我们已经开始一场非暴力的革命,一场选举和尊重每一个人的尊严、自由和权利的公民和民主革命。我们认为国家间的理解是通向国际和解之路。

使中美洲越来越紧密团结起来的这场革命,通过建立中美洲议会推进政治一体化。我们渴望组成中美洲经济共同体。我们已经就一项共同战略达成协议,这项战略允许我们的经济在竞争条件下参加决定我们区域生活的一项经济行动计划。

但是我们不能将自己局限在我们自己的区域。拉丁美洲博利瓦尔的梦想,也是我们伟大的社会的称号。在美洲所有伟大的事物都是团结的结果。我们伟大的革命——争取独立的政治革命以及文化革命——受到了团结意识的影响,这种意识今天随着民主的胜利获得新生。只有作为一个区域共同体,我们才能取得力量去解决诸如外债这样的严重的共同问题,并使我们的经济能够参与国际市场。我们是小国也是穷国,但我们的理想使我们变得高大。

我们在尼加拉瓜正在寻求的民族和解就象在当今的世界上为和解正在进行的努力一样以加强个人的权利为最高目标。一个国家越小便越清楚地理解和感觉到人权的价值。在这层意义上,我以尼加拉瓜的名义宣布我们坚定地承诺支持联合国国际法十年。

请允许我现在从鼓舞人心的未来前景转而谈一下现在的急迫需要。出于对我们女性的尊重,有人说妇女是现在的保护天使。一个抱着孩子的妇女知道,未来就是现在。毫无疑问,我们在尼加拉瓜已经向和平与民主伸出了双手。今天,尼加拉瓜面临的形势类似于一些国家在第二次世界大战结束时面临的形势。我们知道,我们自己的努力将是关键的,并是振兴我们经济的一个转折点:通过一项经济社会契约,即我

们于本月20日在工人、商业和政府之间开始的一个进程,我们做了这一点。这是尼加拉瓜政府的新风格。

我们承认并接受我们有责任实现将使我们经济可行的调整和改革。但是,这项努力必须得到国际合作,包括优惠待遇的辅助。我们认为国际合作不能代替我们自己的努力,而应成为实现稳步的发展和越来越多地参加国际贸易的一个必要的补充因素。

支持我们的民主就是扩大世界上自由和正义的阵线。那些理解的人知道,尼加拉瓜的民主化及其经济复兴是巩固整个地区和平的必要先决条件。

我想强调下面一点,如果我国要实现和平与民主,这一点是关键的,这就是需要支持将数千名流离失所的或解散尼加拉瓜抵抗力量造成的难民和受到军队裁减影响的士兵纳入我国生产进程。

最后,我希望提一下外债给我们的人民造成的巨大负担。在世界上得到利用的各项倡议和债务战略表明在某些情况下的实际进展。我们乐观地看待布什总统根据贸易、债务和发展的建议为美洲提出的倡议,这项倡议需要我们这些国家仔细地分析。尽管如此,迄今为止所作的努力还不够。国际社会必须给我们更大的支持,以使我们沉重的债务负担变得更容易忍受一些。然后我们的国家就将能够将它们的财政资源用于满足它们面临的急迫的经济和社会需要。

我认为,必须从道义角度看待以对中美洲国家有利的条件就债务进行的重新谈判不仅仅出自经济原因,而是朝着解决我们许多国家面临并最终损害所有国家的痛苦的发展危机迈出的一个必要步骤。只有这样我们才能为明天的男女,今天的儿童——我们的儿童,我们的子孙和其他象他们一样的儿童——创造并留下一个更公正、更稳定的世界,就象我已故的丈夫佩得罗·华金·查摩罗曾经说的那样,为这些人我们有时要战斗到死。在这层意义上,我们表示,我们坚定地支持世界儿童问题首脑会议,我们完全相信,如果不是清楚地渴望为我们的国家实现我们为了我们的儿童而需要的东西,联合国今天的行动就缺少了目的。

尼加拉瓜是地理和历史置于美洲世界中心的一块巨石。这块巨石经历着政治和社会飓风的冲击,并受到世界潮流的洗礼。

我们所有的英雄都曾同王朝缔造者和侵略军作战。我们民族的命运似乎超越了边界。因此,如果说有一个国家完全同联合国保持一致,那就是我国。请不要抛弃我们。

主席(以英语发言):我愿代表大会感谢尼加拉瓜共和国总统刚才所作的讲话。

尼加拉瓜共和国总统巴里奥斯·德查莫罗夫人在陪同下离开大会堂。

孟加拉人民共和国总统侯赛因·穆罕默德·艾尔沙德先生阁下讲话。

主席(以英语发言):大会现在听取孟加拉人民共和国总统讲话。

孟加拉人民共和国总统侯赛因·穆罕默德·艾尔沙德先生在陪同下进入大会堂。

主席(以英语发言):我谨代表大会欢迎孟加拉人民共和国总统侯赛因·穆罕默德·艾尔沙德先生阁下亲临联合国,并请他在大会讲话。

艾尔沙德总统(以英语发言):主席先生,我对你理所当然的当选表示祝贺。这不仅证明大会对你非常尊敬,而且也反映出国际社会对马耳他的信任。

你的前任约瑟夫·加巴先生也应当得到我们的赞赏。他既坚定不移,纪律严明又温文尔雅宽宏大量。他非常出色地履行了职责。他为自己及其国家尼日利亚都带来了荣誉。

还应该感谢秘书长哈维尔·佩雷斯·德奎利亚尔。他坚韧不拔地寻求和平并孜孜不倦地努力促进发展,这些理所当然地得到了高度赞扬。

联合国大家庭的扩大证明了他的信誉。我们欢迎列支敦士登加入我们的行列。我们期望该国积极参加国际事务。

我们在一个非常复杂的时期相聚一堂。这也许不象有些人所认为的那样,是历

史的终结。而恰恰相反,我们正在跨入一个新时代。冷战结束的快乐决不能使人们感到骄傲自满。展望未来既有挑战又有机会。必须迎接并利用这些挑战和机会。目前出现的情况对比较弱小和贫穷的国家来说,还夹杂着危险。考虑它们的政治和经济利益仍然是我们最关切的问题。我们决不能让它们在区域霸权主义面前受害。

大国之间的和解无疑是最积极的进展。我们对此表示欢迎。但是我们必须保持警惕,决不能把这视为可以挑起新的破坏性紧张局势。欧洲正在进行猛烈的政治和经济变革。这些变革都带来了无限美好的前景。由此而产生的和平收益可能会在全世界不断扩大。但是,这些变革也能够以人所未知的方式冲击世界。这可能使得资源和投资不再流向发展中国家。这还可能导致成立大规模封闭的经济集团,把弱国和穷国排斥在外。人们感到害怕的是,在新的世界秩序下,恐怖主义会更加肆意猖獗。

希望这一切都不会发生。我们必须促进积极的抗衡力量。这种力量要求开放而不是孤立,要求容忍不同的价值观念,要求进行不受意识形态影响的对话,并要求在一致的基础上进行合作。世界存在的各种问题要求协调一致地加以对付。我们日益相信,只有联合国通过合作管理和集体安全才能做到这一点。

联合国缔造者们载入《宪章》中的愿望将有可能实现。我们必须共同努力消除战争的根源,消灭贫困,处理债务问题,扭转环境退化,与滥用毒品作斗争以及促进社会进步。这似乎是一系列崇高目标的雄心勃勃的议程,但我们社会的活力只有通过不懈追求崇高目标才能够保持。

我们对于一个稳定的十年的希望遭到目前海湾危机的打击破坏。联合国谴责了对科威特的侵略和吞并。它呼吁伊拉克从其兼并的领土上撤出,恢复合法的科威特政府。孟加拉国坚定地致力于坚持联合国的决议。我们不能在有关的重要原则上妥协。所有爱好和平的国家都有重大利害关系,要维护国际社会任何国家的主权、安全、政治独立和领土完整。这些原则已载入我们的宪法中。我们珍惜它们,也非常重视它们。

出自这些考虑,我们应其要求向沙特阿拉伯派遣了一支部队。它的作用是纯防御性的。我们国家的议会经一致决议通过了这项决定。这一措施被看作是支持该地区的和平与稳定事业,支持整个伊斯兰社会的更广泛的利益。

同时,世界面对着大规模人道主义问题的痛苦创伤。几十万移居国外的人被困在这个地区,而他们渴望回到祖国。他们的困境是极为悲惨的。孟加拉国是最先敦促联合国系统在遣返人员方面采取行动的国家之一。此后,这已经发展成为联合国有条理的组织所取得的巨大胜利。我自己也走访了土耳其和沙特阿拉伯来推进这一进程。临近的国家不顾它们自身的严重紧张局势,给予了慷慨的支援。我们对它们的感激是无限的。我们也向联合国的有关机构,特别是联合国救灾办事处、红十字和红新月会、国际移民办事处和非政府组织表示敬意。我必须特别提及那些给予最慷慨的财政援助的捐助国。但需要做的事情还有很多。秘书长的特别代表撒德路丁·阿加·汗(Sadrudin Aga Khan)亲王的任务将非常繁重。我确信他将以其通常的技巧和智慧承担这些责任。

这一危机对世界经济具有巨大影响。对于发展中国家——特别是最不发达国家——的脆弱经济来说,后果是灾难性的。对孟加拉国来说,其后果是遣返和安置的代价,汇款的丧失,外汇收入的减少,石油和石油产品的巨大花费以及发展计划的压缩。对孟加拉国这样一个最不发达国家来说,这个问题将带来无法估算的后果。

然而,我们从国际社会共同行动的团结和决心中获得安慰。超级大国表现出异常的团结。我们强烈呼吁伊拉克的兄弟人民和伊拉克政府听取我们的呼吁。他们必须放弃非法占领,通过和平手段与科威特解决他们的原有分歧。孟加拉国保证支持这一方向的任何主动。在这方面,我们将欢迎伊斯兰会议和整个穆斯林社会所提出的任何有意义的倡议。

伊朗和伊拉克最终达成了解决它们长期冲突的协议,对这一进展我们高兴地表示欢迎。我们希望这将导致一项持久的解决方案,最终为该地区的稳定铺设道路。重建和复兴的任务现在应该成为海湾地区的唯一重心。正因为如此,该地区最近的

事件就更加令人悲痛。

在中东地区，我们对以色列更加顽固的立场表示震惊。持续不稳定的局势变得更加危险，因为以色列反对任何公正持久地解决巴勒斯坦问题的努力。让我明确声明，孟加拉国坚定不移地致力于巴勒斯坦人的事业。我们谴责以色列在被占领领土上安置犹太移民的挑衅性行为。我们认为它们对起义的残酷镇压应该受到指责。以色列对西岸、加沙和戈兰高地的控制显然是依靠武力，这种控制必须停止。以色列必须从1967年以来非法占领的所有领土上撤出。巴勒斯坦人民不可剥夺的民族权利，包括建立一个以耶路撒冷为首都的国家的权利，必须得到恢复。在此，我们再一次呼吁尽早召开由所有国家，包括巴勒斯坦解放组织在平等基础上参加的国际和平会议。

尽管在政治解决方面获得重大进展，阿富汗人仍然在忍受痛苦，几百万难民还未能安全、体面地返回祖国。武器继续进入这个地区以及内乱阻碍了履行重建和复兴的巨大任务。解决这一问题需要建立一个体现公众意愿的，真正具有代表性的、具有广泛基础的政府。阿富汗人民必须决定他们自己的命运。他们必须在没有外来干涉和干预的情况下选择他们自己的政府。我们必须确保维护阿富汗的主权、领土完整和政治独立，以及其不结盟性质和伊斯兰特征。

在柬埔寨问题上，我们欢呼刚刚达成的协议。柬埔寨人民经历了太久、太难以忍受的痛苦。但我们充分意识到，尽管采取了这一历史性步骤，许多障碍依然存在，而且必须消除。我们对解决方案的承诺，不仅仅是在语言上的。从一开始，孟加拉国就表示要通过提供公务和军事人员来支持联合国的和平努力。我今天坚定地重申这一点。

在我们南亚地区，巴基斯坦和印度之间紧张局势和升级使我们深为关切。我敦促这两个国家的领导人实行最大的克制。我希望最近开始的建设性的对话进程能取得积极的效果。孟加拉国仍然承担在正义、平等、互利和尊重国际法的基础上和所有邻国发展紧密关系。我们对于南亚区域合作联盟的责任具有极大的信心。连续四

次首脑会议证明了该组织履行其经济社会使命的成功。它还成为一支政治协调力量。我们盼望着计划将于今年11月在马尔代夫举行的第五次首脑会议。

在分裂的塞浦路斯,尽管加强了努力在希腊和塞浦路斯的领导人之间寻求解决方案,但一个全面的解决方案仍然不明确。然而,出现了解决问题的一些能够维护两个族的合法利益,解除他们的忧虑的选择办法。这些值得认真的研究。我们希望它们最终能够获得成功。同样,我们强烈希望两个朝鲜之间的恢复接触和最近的主动行动将导致和解,并达成可以接受的解决方案。

我们支持联合国在中美洲为促进切实实现达成的各项协议所起的作用。特别是联合国在组织和监督执行这些决协议方面所作的努力更应得到称赞。我们对该地区的国家和政府首脑在寻求和平中所起的领导作用感到鼓舞。

在非洲也明显出现了向前发展的事态,其中西撒哈拉就是一个例子。非洲统一组织在联合国的支持下也积极参与。马格里布各国的制度化合作是该问题最终得到解决的有希望的迹象。

在南非也出现了划时代的变化。纳米比亚的独立,纳尔逊·曼德拉的释放,紧急状态的解除和德克勒克总统所保证的改革,这一切都是值得欢迎的;但是,在这块不幸的土地上每天都在流血,这又使人们痛苦地想起南非的不幸。种族隔离还没有被废除。我们的斗争以及联合国的积极参与必须继续下去,直至南非变成一个民主的多种族国家。

在当今的世界,没有一个地区,没有一个国家,也没有一个民族是离我们遥远的。我们同情深受痛苦的利比里亚人。世界应该做更多的事情来减轻他们的痛苦。我们必须尽一切努力使这个多难的国家得到和平。

我们对军备控制和裁军方面最近所取得的成功感到高兴;我们特别要提一下超级大国所达成的协议。但是,我们必须记住,武器和冲突是相辅相成的。如果存在需要,枪支就会扩散。因此,除非我们坚决地改变目前的世界环境,否则裁军是不能真正取得成功的。孟加拉国一再强调其对全面彻底裁军的承诺。和平所得的红利必须



用于发展。

我们相信《核武器不扩散条约》对维持全球的和平与安全至关重要，从我们的信念就可以明显看出我们的立场。我们愿呼吁核武器国家为签署一项全面的核禁试条约而进行实质性的谈判。它们还必须确保和加强积极和消极两方面的安全保障，禁止对无核武器国家使用或威胁使用核武器。在最近举行的第四次不扩散条约审查会议上，我们对这些问题表示了我们的关切。我们认为，在1995年举行的不扩散条约的审查和延长会议之前，为我们努力取得这些基本目标已经打好了足够的基础。

我们认为建立无核武器区与和平区是不扩散制度不可分割的措施。处理常规裁军也有迫切的必要。邻国之间在这方面的竞争则会造成，的确已经造成了灾难性的后果。应该恢复由所有国家参加的印度洋特设委员会的工作。我们必须尽快集中精力在科伦坡举行会议。

最近发生的事件已经生动地表明，冲突的根源常常是出于经济上的原因。在过去的几年里，人们不断关切发展过程中的下降。一些实质性的因素和态度结合在一起使这一局势更加恶化。发达国家和发展中国家之间的相互指责和无结果的辩论导致了停滞，甚至使后者的局势恶化。富国和穷国之间的经济和技术差距被拉大了。许多发展中国家以较大的代价和困难试图接受结构调整的方案。处于崩溃的商品价格结构，变化无常的汇率，援助的实际减少，债务的不断增加以及购买力的不断减弱，这一切都有可能阻碍着发展中国家的经济。

在这种背景下，我们欢迎大会第十八届特别会议产生的结果，会议就如何促进有意义的合作达成了新的全球性协商一致意见。有许多机会可以说明这一协商一致意见的内容，以便制定本十年的国际发展战略，并由大会本届会议通过。

最近举行的联合国最不发达国家第二次会议就是一个主要的辅助因素。这次会议尽管没有达到所期望的结果，但从很多方面来说也是成功的。在此我必须赞扬密特朗总统和他的伟大的国家法国所起的积极作用。在增加资金流入、外债、最不发达国家产品进入市场以及与商品有关的问题的这些关键问题中有一些已经取得了进

展。捐助国和最不发达国家现在必须作出最大努力,以便全面执行新的行动计划。尽管目前国际形势出现动荡以及海湾危机对此产生了不利影响,最不发达国家的发展仍然是艰难的任务。因此,必须更加关注它们的问题。

我们热切期望着1992年召开的联合国环境与发展大会。孟加拉国正积极参与正在进行的筹备过程。会议产生的结果必须能够帮助各国,特别是发展中国家,履行它们的义务。我们希望建议中的有关气候变化和保护生物多样化的各项公约将很快得以签署。

努力加强国际法制是巩固世界和平、发展与安全的主要基础。因此,我特别重视1990年代宣布为联合国国际法十年。加强世界海洋法秩序,完成管理非航海使用国际水道的规定,以及建立一个环境法律制度,这一切都必须给予优先考虑。

说到底,最重要的就是要提高人类的价值。构成人权主体内容的规则必须具有富有意义的定义。人权与发展权利是不可分割、密切联系的。今天有10亿人只是勉强得以生存。他们不能被剥夺,也不应该被剥夺其最基本的、最根本的权利,即过体面生活的权利。在本千年这个最后的十年我们必须确保这种权利。希望的灯塔必须照耀他们进入下一个世纪。

在这方面,联合国能够,的确也必须提供援助。让我们在这一讲坛一致地通过一些决议。让我们以友谊和兄弟之情一道坚定地面对未来。让我们将各自国家的利益与全球需要的利益相协调。让我们将自力更生的必要性与集体努力的必要性相平衡。让我们加强全球安全,以便共同面对可能损害我们的危险。让我们一道认真努力解决我们的分歧,以免这些分歧最终战胜我们。

这是我们的共同梦求。如果这是我们所希望的,那么这将会成为现实。

主席(以英语发言):我代表大会感谢孟加拉人民共和国总统刚才所作的重要讲话。

孟加拉人民共和国总统侯赛因·穆罕默德·艾尔沙德先生在陪同下离开大会会议厅。

科威特国埃米尔贾比尔·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫酋长殿下的发言。

主席(以西班牙语发言):今天上午大会将听取科威特国埃米尔的讲话。科威特国埃米尔贾比尔·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫酋长在陪同下进入大会会议厅。

主席(以西班牙语发言):我谨代表大会欢迎科威特国埃米尔贾比尔·艾哈迈德·贾比尔萨巴赫酋长殿下来到联合国,并邀请他向大会讲话。

萨巴赫酋长(以阿拉伯语发言):以富有同情的仁慈的真主的名义。作为穆斯林,我们做任何事情开始都会提到真主的名字,我们试图通过赞美真主更接近他,即便在苦恼忧伤时我们也赞美他。

主席先生,我以我个人的名义并代表科威特人民真诚地祝贺你当选为联合国大会第四十五届会议主席。主席先生,你代表着一个与科威特有密切关系的友好国家。我们两国以及其他所有国家都从正义和国际法原则中吸取力量和效力。我们相信,主席先生,在你的领导下,大会将能够在国际背景极为复杂的时刻满足国际社会的愿望。

我还想借此机会向你的前任加巴大使致敬,赞扬他在解决国际社会所关心的问题时表现出来的技巧和谨慎。

同样,我们对秘书长佩雷斯·德奎利亚尔先生表示特别的感谢,感谢他对国际和平与安全所作的不懈和出色的努力以及为实现联合国创始人制定的宏伟目标而以极大的兴趣加强本组织的作用和效力。

因为列支敦士登已经加入了联合国,我们很高兴对新会员国表示热烈的欢迎,祝贺已取得了新地位的该国友好的人民取得成功。我们相信列支敦士登在联合国的出现将会在各个方面促进多边主义。

当我今天在这个讲坛上讲话的时候,我的和平的国家正处在极端严酷的状态之中,这种状态导致出现了联合国历史上前所未有的危机。联合国自诞生以来一直寻求以国际法为基础主持正义。的确,安全理事会已体现了这一作用,面对对科威特国的赤裸裸的野蛮侵略,它最近已通过了一系列坚定的决议。

毫无疑问,在目前科威特以及整个世界严重的局势中,安全理事会所发挥的关键作用的确是非常有利的。我们衷心希望,这一作用将继续得到加强而不致减弱,并继续获得势头而不致受到挫折,以巩固国际法制。

今天,我们给各位带来了一个爱好和平国家的信息。这个国家为和平而努力,向所有真正需要帮助的人伸出了援助之手,在相互敌对者之间寻求调解与和解。正是这个国家,由于它坚信在我们真正的穆斯林信仰激励下产生的并载于全球性宪章、条约和道德守则中的崇高原则,其安全和稳定受到了践踏。

今天,我向各位声明该国人民的事业。该国在不久前还是国际大家庭和平共处和真正兄弟关系的灯塔,该国在不久前还是各和平国家公民为了通过建设性劳动谋求体面、尊严生活的汇集点。其中有些人现在已经成为希望被遣返的无家可归的流浪者,还有的人已经成为囚犯或不顾占领者的暴力的和残忍,冒着生命危险拒绝向占领者投降的战士。

科威特危机是一个多重悲剧,其严重的后果不但影响科威特人,而且影响其他国家人民。实际上,科威特危机已经破坏了世界稳定,尤其是海湾地区的稳定。

因此,今天我来到了这一论坛,这里是国际行动的舵手,以感谢安全理事会以前所未有的方式通过许多决议对我们表示的压倒多数的全球性支持。这显示了国际坚决反对武装军事入侵者对国际法准则、友好睦邻关系准则和国际常规与惯例的践踏。入侵者的坦克碾碎了所有这一切准则。确实,这使得伊拉克对科威特国的入侵成了一个非常奇特的例子,因为在二次大战以后的当代历史中我们还曾未见过一个国家蹂躏了另一个作为联合国会员国的主权、独立国家,然后不仅用残酷的武力吞并了它,而且还将其名称和整个实体从世界政治地图上抹掉,并消除了以其机构及政治、经济和社会结构为标志的民族特性。所有这一切居然都是我们接近二十世纪末的时候发生的!

我到这里来是为了告诉你们,我们科威特人在被占的家园内外所遭受的恐怖和苦难,并将我们这一正当的案例提交给你们。现在,一个国家及其人民的命运就掌握

在你们手中。我们指望你们能公正地采取行动，因此我们相信，你们会同意的唯一必要措施是支持我们解放祖国的合法权利。另外，我们相信你们会毫不动摇地决定采取措施，将侵略军赶走，恢复合法政府，结束入侵者的野蛮行动和偏差行为。

伊拉克当局对科威特国进行侵略和占领，并公然违反各宪章、行为准则和条约，包括在伊拉克和科威特两国间签署的并存放于联合国这里的法律文书，恶毒地试图吞并科威特，这并不是两个国家为了一块土地而爆发的一般性冲突。相反，伊拉克对科威特的侵略是一项有预谋以武力占领和吞并整个科威特国的计划的实现。令人惊叹的是，入侵科威特的国家是一个在阿拉伯国家联盟、伊斯兰会议组织、联合国和其他国际机构中与科威特签署了若干国际公认的条约和协议的国家。

伊拉克当局对我们这个和平与爱好和平的国家捏造了虚假的借口并提出了站不住脚的要求。尽管我们坚信这些要求是完全没有根据的，但为了作出反应，我们提议设立一个双方都可以接受的、中立的阿拉伯仲裁小组。双方都可以向该小组提交其不同意见。然而，伊拉克立即拒绝了这一提议。我国为和平解决与伊拉克的问题所作的最后努力是在兄弟国家沙特阿拉伯王国的吉达举行的双边会谈。在会谈过程中，科威特强调有必要在阿拉伯范围内解决与伊拉克的悬而未决的问题。但是伊拉克的计划不是在任何法律框架内制定的，也不是基于任何正式的法律文书的。其实，伊拉克决意要吞并科威特的整个领土，侵犯其主权并侵犯科威特公民的生命和财产不可侵犯的权利。结果，在过去安宁平静的科威特土地上，洗劫、破坏、恐怖和拷打现在是常见的事。成千上万科威特公民及其它各国侨民现在无家可归，其中许多人一生的积蓄被抢走了。成千的人丧失了生命。还有的人被扣作人质。其实，在我们珍惜的土地上，现在继续进行的是一场强化的恐怖、拷打和侮辱的运动。我们每天都收到屠杀、持续的、系统的军事掠夺和破坏国家资产和个人财产的有关报告。

这促使了世界上正直、正义与和平的力量努力了解这些无辜平民遭受灾难的情况。依照1949年《关于战时保护平民的第四项日内瓦公约》，红十字国际委员会试图派遣一个小组，本可以就平民的状况提出报告。但是侵略者继续采取不人道的行

为，拒绝允许该国际委员会派代表去科威特执行其任务。入侵者还拒绝让联合国秘书长的特使去科威特调查平民的情况。

此类行为是侵略者再次违反国际和人道主义公约的行径，因此要求我们对它采取坚决的立场。

在所有这一切不利的情况下，我们的一个巨大安慰是世界上几乎所有国家都采取了支持科威特权利的立场。因此，阿拉伯国家联盟、伊斯兰国家外长会议和联合国安全理事会都作出了恰当的决定，谴责伊拉克的入侵并要求宣布对科威特的吞并无效，要求将伊拉克的入侵部队立即无条件地撤回到侵略发生前的边界内。这样，科威特的合法政府就能够象侵略发生前一样行使其职责。我们怀着深深的自豪和敬意欢呼自豪的科威特人民反对其军队用毁灭性武器武装到牙齿的侵略者，捍卫祖国领土完整、主权和独立的立场。

自我上次在这个讲坛上倡议取消许多国家深受其害的外债负担以来，两年已经过去了。事实是，这些国家已经成为一系列因素的受害者，这些因素不仅仅挫败了它们的经济繁荣前景，而且给它们造成了巨大的压力。尽管在这一方面确实取得某种程度的进展，但是问题的广泛性和严重性继续严重威胁几万人的生命，这种威胁很有可能破坏世界和平与稳定。长期以来的有关经济稳定和政治稳定密切联系的学术争论也许现在比以往任何时候都更正确和及时。同样，我们大家应该回顾这个月早些时候在巴黎召开的联合国主持下的最不发达国家问题会议得出的结论，以便更好地估计问题的严重性和紧迫性，以期能够在寻找符合全人类利益的有效解决办法时取得实际的进展。本着这种精神，根据我们以前在这个问题上所提的建议，科威特本身已经决定取消所有的债务利息。除此之外，科威特将同最贫穷的国家考虑就这些国家的贷款本金作出安排，以便减轻它们的债务负担。

自独立早年起，我国就荣幸站在向其它国家提供发展援助的国家的前列。以国民生产总值来计算，科威特的贡献是世界上最高的，达到其国民生产总值的8.3%。这

突出说明科威特真诚地愿意作出贡献来提高发展中国家的生活水平。它还证明科威特一直率先努力改善其它国家的经济基础结构。

侵略科威特及其平民所带来的灾难性的后果，连同它对整个海湾地区的稳定和安全的影 响，以及我们大家都清楚看到的对世界稳定的波及影响确实是十分深远的。它们已经消极地影响了我们一直希望国际社会能够最终满意解决的一些长期存在的关键问题。我这里指的是巴勒斯坦人民的问题以及我们的姐妹国家黎巴嫩的南部被占领的悲剧。

科威特国将一如既往忠实于它的原则，忠实于它的价值观念，并忠实于它的义务和承诺。

最后，请允许我借此机会从这个讲坛向我的人民、我的亲属和科威特忠诚的儿女们说几句话，这个讲坛是正义和公正的讲坛，这个讲坛是指导和希望的讲坛，我要让他们的每一个人都放心，全能的真主将最终保证我们的胜利，这是由于他们的斗争和决心，由于联合国所起的崇高作用，由于我们的兄弟和朋友以及全世界所有有良心的人民所给予我们的支持。侵略者的撤出无疑是马上就会实现的，这是真主的意愿。我们将回到我们的科威特，我们的安全与和平的绿洲，她拥抱所有的科威特人和生活在我们中间的外国兄弟们。我们大家一起应该拉起手来，和睦相处，以保证我们的发展和进步。这样我们将完成下面的诗行里所体现的真主的许诺：

“信道的人们啊！

如果你们相助真主，

它就相助你们，

并使你们的脚步稳固。”（《可兰经》第四十七章第七节）

谁的话比真主的话更对呢？

谢谢大家，但愿真主，我们的上帝给你们所有人带来和平和恩惠。

主席（以英语发言）：我谨代表大会感谢科威特国埃米尔刚才的讲话。

科威特国谢赫·贾比尔·艾哈迈德·萨巴赫酋长在陪同下离开大会会议厅。

## 议程项目9(续)

## 一般性辩论

阿布·哈桑先生(马来西亚)(以英语发言):主席先生,在开始向大会第四十五届会议发言时,我首先应向你表示祝贺。你的当选表明,我们充分相信你将以你的智慧、经验和能力,成功地履行你指导大会获得圆满结束的职责。你的前任加巴少将兢兢业业地完成了他的工作,我赞赏他所完成的出色工作。我还必须在此强调指出,秘书长德奎利亚尔先生为实现和平与稳定所作的不辞辛苦的努力给马来西亚留下极其深刻的印象。

向第一次参加大会常会的纳米比亚代表团以及最新成为联合国会员国的列支敦士登代表团表示祝贺。我还欢迎现统一在一面旗帜下的也门代表团。我愿预先欢迎统一的德国代表团,期望于1990年10月3日看到德国正式统一。新国家加入联合国,将进一步巩固这一国际组织普遍性的特点。在这方面,马来西亚愿支持大韩民国关于成为联合国会员国的要求。我们估计,这一步骤也将促进两个朝鲜之间进一步的和睦关系。

我们正目睹世界很多地区发生的重要变化,这些变化不可避免地影响到国际关系的现状,同时提出了挑战与机会。苏联发生的变化--主要归功于戈尔巴乔夫总统本人的政策--创造了一种信任的气氛,这种气氛结束了几十年来把世界分成各种阵营与结盟的冷战。两个超级大国之间日益加强的和睦关系以及不断变化的国际环境,使我们对新的世界秩序产生了希望,在这种秩序中,过去的猜疑与争夺将让位于国家间的合作、协商与和平共处。

一个引起我们大家关注的有关问题,就是这些变化将如何影响到联合国的职能及其在各国间关系中的作用。我要指出:这些变化可在很大程度上产生影响。然而,联合国仍然是一个能够为促成国际协商一致意见以及通过各种机构--也就是大会、安全理事会和经济及社会理事会--促进国际合作提供最佳论坛和手段的组织。过去,超级大国之间的争夺使安全理事会在很多问题上陷入僵局,并由于否决权的使用



而妨碍安理会采取必要的行动。但是,我们目前看到的是由于不断变化的国际环境及对联合国中心作用的承认才会出现的对解决国际危机的相互利益和共同意愿。关于入侵科威特事件的辩论,证实了目前出现的寻求对安理会审议的问题采取统一行动的政治意愿。马来西亚认为,这个事件正进入一个实行尽管尚处于初级阶段的集体安全原则的时代,从而实现了联合国创始者们的设想。

马来西亚对于参加了联合国、尤其是安全理事会中的变化进程而感到自豪。我们一贯主张安理会有效行使具有调解和强制性质的权力。以保证其决定得到普遍遵守和执行。马来西亚还认为,应当本着联合国积极和不断发展的精神来进行使安全理事会作用与权限合理化的工作,以使安理会能够更有效地解决其面临的所有问题。

目前,安全理事会五个常任理事国之间已就很多问题达成很大程度的谅解,这种谅解如果能够保持下去的话,应是安理会及整个联合国未来工作的美好预兆。但是,这种谅解不应导致决策的排外性。五大国在其行动中,不仅必须对自己负责,而且还须对国际社会其他国家负责。它们不应为阻挠协商一致意见或阻碍采取行动而使用其否决权。它们的工作应促进所有会员国的利益,而不仅是某些国家或国家集团的利益。最近,虽然海湾危机和柬埔寨问题使五个常任理事国在它们中间表现出目的的一致性,然而这种一致性还必须证明它们愿意就其他一直没有解决的问题——尤其是巴勒斯坦问题——一道密切合作。

东欧和世界其他地区的政治和社会动荡所证实的重新对民主产生的信念,还将在很大程度上影响到联合国的表决行为。如果说在冷战期间,表决是根据会员国的政治联盟情况而进行的话,我们现在就应当能够在大会中看到这种表决行为大幅度消失。我们希望,集团表决现象的减少将导致通过协商一致意见就很多问题作出更多的决定。这显然会促进实现对很多全球问题的更实际解决。

各会员国应当及时并且无条件地缴纳分摊会费,各国也应当大量自愿捐款以帮助特别项目和活动,这样联合国才能拥有必要的财力履行更大的责任。显而易见,联合国维持和平的职能以及随之而来的财政负担已经极大地增加。这一点需要各会员国密切注意。

本届会议的议程列出了一张引人注目的重要问题的清单。地区冲突仍然是人们极为关注的问题。马来西亚希望这些冲突能够在联合国的适当参与下得到和平解决,就象解决纳米比亚和尼加拉瓜问题一样。我们支持秘书长和中美洲国家作出进一步的努力以便和平解决该地区面临的其他问题。还令马来西亚感到鼓舞的是秘书长已经能够开始执行西撒哈拉解决方案的进程。马来西亚注意到已经认真地作出努力以持久地解决阿富汗问题。马来西亚欢迎伊朗和伊拉克之间达成的协定以充分执行安全理事会第598(1987)号决议,并且以和平的方式结束它们的高代价战争。然而,我们对该地区其他地方的紧张局势仍在继续仍感不安。。

冷战的结束应当为联合国议程上的许多重要问题的解决扫清道路。其中巴勒斯坦问题或许是最关键的问题。当世界继续欢呼东欧和世界其他地区的民主胜利时,不应当对巴勒斯坦人民的民主权利保持不相称的缄默,巴勒斯坦人民依然是以色列侵略、恫吓和压迫政策的受害者,他们被剥夺了自决和建立家园的权利。如果我们的确处于国际关系中集体安全时代的前夕,那么让我们看到这种集体主义精神也扩大到解决巴勒斯坦问题方面。否则,我们就很难声称联合国主要成员国之间不存在双重标准的做法。对马来西亚来说,难以接受的是安全理事会不能够就关键的巴勒斯坦问题采取行动,却在海湾危机问题上以如此强烈的措辞表达自己的态度。

种族隔离是另一个悬而未决的问题,但似乎仍有希望解决该问题。纳尔逊·曼德拉和其他政治犯获释,取消对南非非洲人国民大会(非国大)和其他反种族隔离小组的禁令,部分取消紧急状态法,非国大放弃武装斗争,这一切都是创造有利于谈判气氛的重要事态发展。作为南非大多数黑人代表的纳尔逊·曼德拉和德克勒克总统之间所进行的对话必须继续进行,以取得合乎逻辑的结果,即在一个自由、民主和不

分种族的南非建立一人一票制，结束种族隔离。在实现这一目标之前，国际社会应当对南非政权继续施加压力和实行制裁。然而，最近黑人之间的暴力事件有所增加，内部竞争使许多人死亡，我们对此表示关注。令我们感到振奋的是纳尔逊·曼德拉和布特莱齐酋长将举行会谈，这对黑人团结来说是好征兆，我们希望它能够防止进一步流血事件。德克勒克总统负责维持南非的治安，我们敦促他采取适当的行动，包括采取行动处理与警察派性和白人极端分子参与有关的问题。

在东南亚，我们希望柬埔寨冲突能够和平结束。柬埔寨各方最近在雅加达一致同意接受承认五国的文件为全面政治解决及组成全国最高委员会的基础，这是公正、持久和平地解决该问题进程的大有希望的开端。马来西亚充分参与的安全理事会第668(1990)号决议的通过应当进一步推动加速这一进程的努力。现在柬埔寨人自己必须解决他们之间依然存在的分歧，在起草全面政治解决方案时，他们应当表现出更大的灵活性。这将使巴黎柬埔寨问题国际会议能够早日重新召开，可以在该会议上签订关于这一长期冲突的协定。东南亚国家联盟(东盟)长期以来一直参与谋求全面政治解决柬埔寨问题的努力，作为东盟成员国，马来西亚欢迎至今为止所取得的进展，并随时欢迎柬埔寨人民通过在联合国组织下进行的自由公正选举就自己的前途作出决定。

两个超级大国恢复友好关系，地区紧张局势日益减少，在这种背景下，8月2日入侵科威特事件令人极为震惊，突出了国际体制的脆弱性与易变性。一个穆斯林兄弟国家对另一个兄弟国家进行武装干预，马来西亚对此很难过。马来西亚珍惜与这两个国家的友谊。尽管如此，马来西亚坚决遵守我们坚信的原则，并且作为安全理事会成员采取相应行动以支持一切与我们绝不宽容的侵略和违反国际法行径有关的安理会决议。为了早日和平解决这场危机，我们认为联合国应当起中心作用，同时安全理事会所通过的一切决议都应当得到有效执行。马来西亚在安理会上坚持认为应当采取外交及政治努力以结束这场危机。

中东是世界上最变化莫测的地区。很明显在该地区发生的重大事件将在全世界

引起政治、经济和宗教后果。出于明显的原因，我们需要对其给予充分关注。最近海湾地区的事态变化正使该地区 and 整个世界接近战争的边缘。该地区军队大量集结当然引起人们极大的关注。由于这是原则问题，由于马来西亚是不结盟运动成员国，马来西亚反对大国军事力量进驻其他地区。我们必须竭尽全力避免会引起全面战争的危险发展事态及其将给该地区 and 整个世界造成的不受欢迎的后果。

对我们所有人特别是发展中国家来说，国际经济形势仍然是一个令人关切的问题。许多发展中国家经济继续缓慢增长，在某种情况下甚至负增长。此外，外债、商品价格低下、难以进入市场等一系列问题都还存在，在今年初关于国际经济合作的特别会议上，我们一致同意采取具体措施以促进发展中国家的经济增长和发展。这一决心必须转变为建设性的行动。最近刚刚结束的关于最不发达国家的会议是减轻那些国家困境的可喜的一步。

必须正确地观察发展中国家的问题。正是基于这一思想，今年6月初15个发展中国家在马来西亚科伦坡开会。这些国家并不自称为世界事务的自封的仲裁者或调解者。他们坐在一起也不是想针对北方或是南方的任何人搞些阴谋。他们的目标并不很高。他们聚在一起是想以现实的态度看待问题，并探索进行更广泛和更紧密的南南合作的潜力。马来西亚希望，在其他发展中国家的帮助下，象15国会议这样的论坛可以有助于促进南方国家之间和南北之间的对话。我们认为，南方组织起来将有助于推动南方各种各样的经济问题得到公正和可行的解决。

发展中国家认识到必须找到解决它们面临问题的办法。为此目的有许多论坛。联合国当然是其中之一。应该鼓励联合国解决国际经济问题，以便促进找到正确的解决方法。77国集团依然是在联合国和其他机构内发展中国家进行讨论的重要论坛，也是发展中国家和发达国家进行对话的一个渠道。

必须认识到，在这个冷战后时代里必须为建立一个稳定的国际经济贸易体系作出新的安排。北方不能仅仅因为在北方有一些新出现的民主国家需要帮助而完全忽

视许多南方国家的问题和需要。非洲、亚洲和拉丁美洲国家同样对世界经济的未来有着利害攸关的关系。它们的需要与东欧国家的需要同样紧迫,如果不是更紧迫的话,因此不能忽视它们的需求,让我们给联合国一个就这些紧迫的问题达成协商一致的意见的机会。

我们所有人都完全同意环境恶化现象必须停止。我们都致力于建立一个干净的、环境安全的世界,这不仅是为我们和我们这一代而且也是为我们的后代。正是这个基本的承诺使联合国及其机构特别是联合国环境署能够在解决威胁人类生命之系统的环境问题中发挥领导作用,联合国的积极参与反映在各种各样的决议和活动中,特别是即将召开的1992年联合国关于环境和发展大会。我们希望回顾并声明,为了使1992年会议能够取得成功,我们大家都必须努力解决下面一些问题:第一,有效益地向发展中国家转让环境方面健康的核试技术;第二,增加并提供新的财政资源以便使发展中国家能够起作用;第三,建立一个支助性的国际经济环境,以促进经济增长和发展,特别是发展中国家的经济增长与发展。

在不与发展相联系的情况下突出经济问题不符合我们的利益。同样,不管是通过法律手段还是采取单方面的措施,包括禁令和反常的运动,都无助于建立一个干净和安全的世界。环境和发展互为补充、互相联系。

保护全球环境问题不能与南极问题分开。应该有一个保存和保护南极的真正的全球性环境公约以造福人类。南极为国际社会进行全面的多边努力以为后代保持一个安全和干净的环境创造了最好的条件。我们将支持禁止在南极或南极周围进行勘探和采矿的努力,也将支持确保所有活动都将完全为和平和科学研究服务的努力。马来西亚支持将南极作为自然保护区或世界公园加以保护的主张。我们所有的人都应能够通过联合国在《南极条约》系统签署国和没有参加该条约的国家之间寻找共同立场。我们不能因为我们自己狭隘的自私利益而丧失这个大陆。

滥用毒品和非法贩卖毒品是国际社会必须作出合适反应的另一个非常重要的问题,因为这关系到所有的国家。各会员国在今年2月第17届特别会议上就毒品问题达

成了一致意见,认为应给予联合国必要的授权和支援来增加同毒品问题作斗争的国际合作。让我们把它变成现实。这个问题十分重要,我们不能希望联合国在没有加强其能力的情况下完成这项任务。我们应该都支持能使联合国在这一领域的活动更有效,效率更高的建议,包括把有关的联合国机构重新组织成一个单一的实体这样的建议。毒品问题已经变得十分复杂,需要在各个层次作出反应。因此必须通过联合国来协调国际行动,同时各国政府应该在国内解决这个问题。马来西亚为了解决其国内的毒品问题已经作出了很大的努力。

90年代应该成为对联合国恢复信心的十年。最近我们目睹了具有重要意义的发展,这将对联合国整个体系的未来产生深远的影响。在联合国的整个历史中,要联合国象现在这样重新获得国际社会的信心和信任的时机从来没有象现在这样有利。由于会员国对联合国恢复了信心,联合国能够在帮助重新确定这个冷战后的世界中起到适当的作用。联合国需要我们全力支持。

邦戈先生(加蓬)(以法语发言):主席先生,你当选为大会第四十五届会议主席是对你个人品质的赞扬。它反映了贵国--马耳他对我们促进各国和各国人民之间和平与合作的共同努力的贡献。

加蓬代表团认为有义务并很高兴地向你表示,我们祝愿你在履行这一艰巨和光荣职责的过程中取得圆满成功。

你的前任约瑟夫·加巴少将献身于联合国,工作卓有成效,我国代表团今天同其他代表团一起,向他表示敬意。

确实,联合国将铭记哈维尔·佩雷斯·德奎利亚尔先生为恢复四十五年前联合国创始人授予它的作用而采取的积极行动。因此,我希望向他转达加蓬的衷心祝贺,并向他保证,加蓬随时准备作出努力,促进世界和平与正义。

纳米比亚和列支敦士登最近加入了我们这个伟大组织,加蓬愿对它们表示欢迎。

与不久之前的平静气氛相比,目前的国际关系出现了一些动荡。这一变化来的

很突然,出乎人们意料,使联合国感到措手不及。联合国每一会员国都应当通过联合国采取主动行动,按照把我们汇集在这里的那些理想,促进恢复信任气氛。

联合国似乎达到其发展中的一个重要时刻。我们宣布,我们准备坚定地投入为全体人民的利益建立一个新的安全秩序的工作和促进发展的斗争。如果不下定决心消除诸如种族隔离、毒品以及经济和社会不发达等痼疾,我们就不能在这一努力中取得成功。而正是针对这些问题,大会最近召开了一系列特别会议。这些问题是我们必须正视的一些重大挑战。

但与此同时,和平精神作为国家间和平共处的基本因素,已经取得了重大进展。其他人类价值观,例如,民主以及对人权和各项基本自由的尊重,今天也得到了更为严格的遵守。实际上,回顾近几年来情况,我们可以断定,当代社会正在日趋民主。正是在这一背景下,加蓬目前正在进行深入的体制变革,通过正在进行的选举,我们开始着手建立多党派议会。

共和国总统哈吉·奥马尔·邦戈阁下本着同胞的意愿,望于今年3月和4月在利伯维尔召开了全国民主会议。在这次历史性会议上,许多政治、社会和专业团体表达了各种意见。

思想交锋是本着开放、自由和负责任的精神进行的。这些促成了全国性的协商一致,从而导致目前制定了一部新宪法来制约加蓬的政治生活;通过了一部国家自由宪章;建立了体现若干政治观点的政府。为监督初步民主的顺利运作,设立了一个全国民主委员会以及一个负责执行全国会议各项决定的委员会。

还将在合法选举后设立全国通讯委员会,通过传播媒介来宣传这一使命。在一代人的时间内第一次在我国进行的这些多党派选举,标志着加蓬进入了加强民主制度的关键阶段。将建立各种新的体制,作为加蓬人政治生活的基础,首先,将确立法律的至高无上地位,以确保我们的制度得到遵守,并保持稳定。因此,我们在这里重申,民主普遍化,是社会的达到某种发展阶段后进行变革的最稳妥道路。

我在上面强调了联合国在重建过程中发挥的作用。我注意到本届大会议程中的

一些议题恰恰表明了这一趋势。缓和气氛的巩固,导致国际生活发生了重大变化,推动了真正和平进程的展开以及一些区域冲突的解决。

我们必须在此指出,导致世界上过去陷入分裂的一些地区统一的力量不仅基于各国人民对自决权的普遍需要,而且首先基于上述变化。

南北也门合并为一个国家的决定,即将实现的两个德国的统一以及南北朝鲜之间近来进行的高级别会谈,都证明了我们这里所代表的各国人民确有能力和平推动历史进程。

然而,由于仍然存在许多问题,我们还不能完全消除所有紧张局势。

综观当今非洲的局势,确实令人感到遗憾的是,非洲大陆的历史给一些国家的人民带来了极其痛苦的命运。不公正的种族隔离作法的继续导致了各国人民的群众运动,并正是南部非洲难民现象的原因。我们认为有其他理由请求国际社会竭尽全力,促成执行联合国和非洲统一组织的各项有关决定。我们还支持在非洲内外为尽快消除罪恶的种族隔离制度而采取的行动。本着这一精神,加蓬欢迎纳尔逊·曼德拉的获释和反种族隔离运动合法化,但我们遗憾地注意到,用以促成消除种族隔离的措施还不够严厉。

因此,加蓬赞成维持对南非的制裁。

但是,这些非洲人的命运不仅仅产生于种族隔离;内部和边界冲突也同样造成了这些问题。由于边界冲突涉及主权,这些冲突本身提出了在联合国或非洲统一组织(非统组织)的机制内加以解决的问题。

在乍得与利比亚边界冲突这一具体问题上,我国作为由非统组织成立的特设委员会主席在过去的一年积极参与了执行1989年8月31日在阿尔及尔缔结的协定的进程。这样,我们密切地观察了该协定规定的联合技术委员会的工作。的确,今年3月在加蓬组织了一次部长级三方会议,我们在会上向冲突各方提出了一份执行阿尔及尔协定的议定书草案。双方已经部分同意了这一提议,双方继续就一些悬而未决的问题进行谈判。



现在本组织通过国际法院处理这一问题，我们赞扬其他国家为寻求这一争端政治解决而作出的贡献，我们深信我们将为此竭尽全力。

不幸的是，由于日益缺乏理解，中东危机仍在继续，并遭遇了新的经历，这使该地区的辩论更为复杂，并从而削弱了为寻求适当解决所进行的努力。

关于这一辩论由来已久的方面，即黎巴嫩和巴勒斯坦问题，加蓬主张依靠根据联合国有关规定建立的机制有可能全面解决这些问题。特别是，召开一次由巴勒斯坦解放组织(巴解组织)参加的国际中东和平会议的提议应该尽快得到执行。

自从伊拉克军队进入科威特领土以来，我们一直关注着这一地区最近的严重事态。我们在考虑这种局势时，必须根据本组织的各项有关决议，利用国际社会所有的各种政治和外交手段。

柬埔寨局势最近出现了重大的发展。我们欢迎冲突各方表示同意安全理事会五个常任理事国提出的对这一冲突的全面持久政治解决的框架。

过去以恐怖平衡为基础的东西方关系发生了变化，这应理所当然的从根本上改变核武器的政治作用。的确，自从1988年以来主要的核武器国家已经就削减核武器的原则达成了一致意见，它们可能于今年年底达成一项削减手段的协定。这些变化和这种努力的继续应该使气氛有利于建立在对话、信任和尊重相互利益基础上的新的平衡。只有这样，未来的国际政治或经济关系才能更加安全和更加稳定。

大会第十八届特别会议专门讨论了国际经济合作与发展问题，这是十分适宜的。大会对1980年代世界经济形势的结论、改善这一形势的前景和大会作出的承诺使我们积极地看待这一事件。

联合国在有关南北对话问题上重新发挥作用，如果以全球方法为特点，应能使我们产生新的希望。这种方法具有明显的优势。比如，在解决债务这一棘手的问题上，这种方法可以避免优先考虑问题的经济方面，而忽视社会方面，或者优先考虑政治方面，而忽视道义方面。

正如非洲经济委员会执行秘书在其最近的报告中所指出的，外部的限制条件是

非洲经济停滞不前的一个关键因素。的确，不仅国际贸易平衡越来越糟，债务负担也越来越重，仅非洲国家的负债额就已达到2 600亿美元，即占整个发展中国家债务总额的五分之一。我们这些国家采取了结构调整方案，并参与了重新安排债务的协定。在这一基础上，这些国家各自单独采取措施，以改善其金融和预算程序，尽管这将在社会方面造成不良的后果——如果债权国家肯减轻债务负担，这些后果将不会如此可怕。

在这方面，拥有中等收入的加蓬，欢迎法国单方面决定削减公共债务的利率。这一倡议证明了国际声援解决经济困难方面的作用。77国集团多次呼吁取消发展中国家的债务，我们重申这一呼吁。

虽然在过去的两年中世界经济的增长速度比预期的快，但工业化国家和发展中国家经济关系的全球发展并没有实现平衡。特别是非洲，我们仍有理由对非洲大陆的未来深表关注。由于商品价格下跌，非洲在国际贸易中的作用小，一般生活水平连续四年下降。为了解决这种地方性的不平衡问题，我们必须重新研究我们国家的发展模式。我们如何能不再发挥我们受到限制的作为商品生产国的简单作用？我们如何能保证国际收支平衡并保持出口收入？如果我们没有财政资源，如果我们不更多地了解商品贸易并增强我们国家在世界贸易中的作用，那么审查我们国家所采取的发展模式将是虚幻的。这就是为什么我们认为应该紧迫地就平等和最后解决债务问题、增加用于发展的资源、协调国家宏观经济政策，和促进国际谈判系统达成协议。

如果我们关注目前的国际政治和经济问题，我们也应关注环境和人口问题。关于环境，目标是使我们各自国家的公众舆论认识到威胁我们各国安全的危险——任意滥泛森林——土壤侵蚀、水和空气污染、臭氧层枯竭、非法运输有毒废料等等。1992年在巴西举行的环境会议应该就这些根本的问题进行辩论。

未来世界人口问题是本组织最为关心的。联合国人口基金几年前开始的工作就证明了这一点。

如果我要概括一下我到目前为止所说的意见，我要说联合国的复兴同在它审议重大问题时的真正人性化的格调密切相关。这肯定时代的象征，如实反映了各会员国多样性和财政实力。而联合国自己手中握有复兴所需的一切王牌。这是任何有机体的发展和未来的普遍规则，事实上是普遍的法则。因此，每个会员国自然必须尽一切努力帮助联合国复兴。

这就要说向联合国提供什么资源的问题是何等重要。联合国不能逃避人类朝着更美好的世界发展中所承受的各种负担。然而，我们每次必须以足够的想象力来对付那些负担，我们这样做并非前无古人：我们的祖先曾面临同样的挑战。然而，由于我们比他们装备齐全，所以我们应该满怀信心和决心跨入即将来临的下一个千年。

下午1点15分散会。